# SCHAEFFLER

VAT reg nr.: DE291636029

FAG Magyarország Ipari Kft Hatar ut 1/D. 4031 Debrecen

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

**Consegna n.**
**Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 24366117

4 Data spedizione/ Shipping Date: 17.05.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg nr.: IT04886850728

| 11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. | 10 Vostro riferimento / Your Reference | 15 Altre informazioni/ Additional Data | 12 Nostro reparto/ Our Department | 13 Tel. | 14 Nr. destinatario/ Receiver No. | 16 Nr. d'ordine/ Order No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 550003885501 | 411 | | PJSFAH-PLL5 Vital Mihály | +3652581214 | 24466 | 612414972 |

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Optimus '92 Kft
Autocarro / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X

Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 463,4 KG

Netto/Net: 390,4 KG

Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 2 x TBA-500273, 32 x TBA-520880, 2 x TBA-500274

22 Specifica di destinazione/: 16916309

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

18034284 8 - 5012690524 322824

| 27 Art. | 28 Articolo cliente / Receiver Part No. | Descrizione / Description / Part No. / Pack | 30 Quantità / Quantity | 31 ME / Qtà Unitaria | Consegna/Delivery / Handling Unit |
|---|---|---|---|---|---|
| 001 | 9000112873 | F-604633.RTR1-H84#S57<br>Cuscinetto a rulli conici<br>083465731-4350-12 | 1.824 | PZ | 24366117/10 |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1824
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Unghieri imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 18/05/23
Firma

393667193
393667194

| Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. | Lotto / Batch | Quantità / Quantity | Ursprungsland / Country of origin |
|---|---|---|---|
| 550003885501 | 0074738505 | 1.824 PZ | |

Packing List e dimensioni

| No | Packing No. | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni | Descrizione imballaggio | Kanban No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 393667193 | 195,2 KG | 231,7 KG | 795x 599x 455 MM | TBA-500273 | |
| | Articolo 083465731-4350-12 F-604633.RTR1-H84#S57 | | | | Quantità: | 912 PZ |
| 2 | 393667194 | 195,2 KG | 231,7 KG | 795x 599x 455 MM | TBA-500273 | |
| | Articolo 083465731-4350-12 F-604633.RTR1-H84#S57 | | | | Quantità: | 912 PZ |

Gestione imballaggi a rendere

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2,000 | P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ | 002095866-0000 | TBA-500273 |
| 32,000 | P-14-R4315-1 SLC BL-VDA-400X300X147.5 | 012795267-0000 | TBA-520880 |
| 2,000 | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG | 000984477-0000 | TBA-500274 |

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito



**Schaeffler Technologies AG & Co. KG,** Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14736 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO), Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Jens Schüler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink
Bank accounts: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108006161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFXXXX)

**SCHAEFFLER**

**Consegna n.**
**Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

FAG Magyarország Ipari Kft Hatar ut 1/D. 4031 Debrecen

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

| | |
|---|---|
| 3 Consegna Nr./ Delivery Note No. | **24366117** |
| 4 Data spedizione/ Shipping Date | 17.05.2023 |

del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.



**Schaeffler Technologies AG & Co. KG,** Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Jens Schüler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink
Bank accounts: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108005161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFXXXX)

**1** Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) — Lieferantennr. / Supplier No. 91001509

FAG Magyarország Ipari Kft

Hatar ut 1/D.
HU-4031 Debrecen

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**
**INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE**

# CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1
87454181

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Optimus '92 Kft

Huszár Gál út 54
HU-4033 Debrecen

**3** Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place: Modugno 14248
Land/Country: Italy

**17** Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of Acceptance of Goods

Ort/Place: Debrecen
Land/Country: Hungary
Datum/Date: 17.05.2023

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

**5** Beigefügte Dokumente / Documents Enclosed

| 6 Kennzeichen und Nn, Mark and Nos | 7 Anzahl der Packstücke No. of Packages | 8 Art der Verpackung Type of Packaging | 9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods | 10 Statistiknummer Statistical Number | 11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) | 12 Volume (m³) Volume (m³) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0016916308 | 2 | TBA-500273 | | 84829900 | 420,00 | 0,434 |
| 0016916309 | 2 | TBA-500273 | | | 463,40 | 0,434 |
| Total: | 4 | Packing | | | 883,40 | 0,868 |

| Bez.s. Nr.9 Descr. No.9 | Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No. | UN-Nummer Number UN | Verp.-Gruppe Packaging Group |
|---|---|---|---|
| | | | |

**19** zu zahlen vom: / To Be Paid By:

| | Absender Sender | Währung Currency | Empfänger Consignee |
|---|---|---|---|
| Fracht / Transportation Charges | | | |
| Ermäßigungen / Reductions - | | | |
| Zwischensumme / Subtotal | | | |
| Zuschläge / Supplement | | | |
| Nebengebühren / Additional Fees | | | |
| Sonstiges / Others + | | | |
| Zu zahlende Gesamt- / Total to Pay | | | |

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.

PJSFAH-PLL5 Mihaly Vitai
TEL.: +3652581214 FAX:

**14** Rückerstattung / Reimbursement

**15** Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

DAP Modugno

**20** Besondere Vereinbarungen / Special agreements

OPTIMUS-FAGEL S.r.l.
Via [illegible] 70026 Modugno (BA)
"Si rifiuta ogni responsabilità di qualsiasi ammanco e quantità"

**21** Ausgefertigt in / Established in: Debrecen — am / at: 17.05.2023

OPTIMUS 92 KFT

**22** FAG Magyarország Ipari Kft
Hatar ut 1/D.
4031 Debrecen

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and Stamp of Sender

**23** 4030 Debrecen, Rigó u. 4.
Cégjegyzékszám: 09-09-001848
Adószám: 11143110-2-09

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and Stamp of Carrier

**24** Gut empfangen / Goods received — am / at: 18 MAG 2023 — Datum / Date

Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

| von/from | bis/to | km |
|---|---|---|
| | | |

**Paletten-Absender - Paletts Sender**

| Type | Number | No Exchange | Exchange |
|---|---|---|---|
| Euro Pallet | | | |
| Gitterbox | | | |
| Single Pallet | | | |

Confirmation of Recipient/Date/Signature

**Paletten-Empfänger - Paletts Consignee**

| Type | Number | No Exchange | Exchange |
|---|---|---|---|
| Euro Pallet | | | |
| Gitterbox | | | |
| Single Pallet | | | |

Confirmation of Driver/Date/Signature

**26** Contract Partner of Carrier

**27**

| | Plate Number | Net Load in kg |
|---|---|---|
| Kfz | THB-761 | |
| Anhänger | | |

Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT